

Ortsblatt-Leipzig

05/2021



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

Fröhliches Landleben im Bauernhofkindergarten Mölkau

Drei Ziegen, zwei Schweine, ein Meerschwein, viele Hasen und neun Kita-Fachkräfte sorgen täglich für jede Menge Abenteuer im FRÖBEL-Integrations- und Bauernhofkindergarten Mölkau.

Am 1. Juni, am Tag des Kindes, erhält die Einrichtung gleich zwei neue Kräuterwerkstätten im Wert von fast 24.000 Euro. Ortsblatt-Leipzig wird darüber in der Juni-Ausgabe ausführlich berichten.

Im idyllisch gelegenen FRÖBEL-Integrations- und Bauernhofkindergarten Mölkau steht das Landleben im Mittelpunkt: 47 Kinder kümmern sich hier um verschiedene Tiere, hegen und pflegen diverse Pflanzen oder ernten Obst und Gemüse. Dank der Unterstützung des Leipziger Unternehmens



Eva Heller, Leiterin des Bauernhofkindergartens, im Ziegenstall.



On spot Service GmbH und der ArcelorMittal Construction in Brehna sowie eines umtriebigen Fördervereins können die Mädchen und Jungen jetzt in zwei Kräuterwerkstätten werken.

Fotos: Fröbel Bauernhofkindergarten

Anzeigen

RAZENG | RECHTSANWÄLTE

Was weiß man in Flensburg über Sie?
Schnelle Hilfe bei Blitzer & Co.
Geschwindigkeit, Rotlicht, Abtand...

KOMPETENZ **VERTRAUEN** **LÖSUNGEN**

www.razeng.de
0341 . 23 41 80 - 0

WÖBER
IMMOBILIEN

Wir suchen ständig
Wohnungen und Häuser

Verkaufen Sie Ihre
Immobilie erfolgreich

☎ 0341 99 160 830
www.woeber.immo

Pizzeria Gasse
Restaurant mit Freisitz & Lieferservice

durchgehend
Mo - Fr 11 - 23 Uhr
Sa/So 17 - 23 Uhr

☎ 689 48 79
www.Pizzeria-Gasse.de
Torgauer-Str. 28
04315 Leipzig

Wir bringen's... auch zu Ihnen.

Ortsblatt-Leipzig

LEIPZIG öffnet – Sie auch?
Werben Sie jetzt!

**SV Fortuna
Leipzig 02 e. V.**

**Informiere
dich jetzt!**

www.fortuna02.de

BOSCH Service **EFB** **BOSCH Service**

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH

Jetzt in Ihrer Nähe - Alles rund um Ihr Auto

- Reparatur
- Hauptuntersuchung
- Abgasuntersuchung

weitere Leistungen auf:
www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com
auch weiterhin LKW und Transporter-Service
wir können alle Fahrzeuge mit moderner Technik auslesen

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH
Arthur-Winkler-Straße 71,
04319 Lpz.-Engelsdorf (Gewerbegebiet)
Telefon 0341 - 651 4596 • Fax 0341 - 651 4597

Jetzt Vergleichsangebot für Ihren PKW einholen!!!

33. Baum des Jahres: Chillen unter Palmen in Paunsdorf

Am „Grünen Bogen“ in Paunsdorf zierte jetzt Leipzigs Baum des Jahres 2021, die Europäische Stechpalme, den Wegesrand. Genau genommen sind es sogar drei stachelige Gesellen, die unweit des biotopähnlichen Teiches gepflanzt wurden.

Traditionell übernahm am 20. Mai dieses Jahres die 24. Grundschule die Patenschaft für die drei Neupflanzungen im Bürgerpark, unterstützt von der Firma Fielmann. Seit 2014 wird der Brauch jetzt in Paunsdorf gepflegt. Vorher fanden die Aktionen im Volkspark Kleinzschocher statt. Insgesamt stehen in der Messestadt nun zehn immergrüne, europäische Stechpalmen.

In Vertretung von Umweltbürgermeister Heiko Rosenthal erläuterte Markus Drappatz vom städtischen Amt für Stadtgrün: „Unsere Sommer werden wärmer, doch die Stechpalme trotz dem Klimawandel.“ Mit allen Jahresbaumaktionen seit 1989 gehe es aber auch darum,



Markus Drappatz vom Amt für Stadtgrün, Klassenleiterin der 2a, Ulrike Popp, Fielmann Leipzig/ Niederlassungsleiter Claudius Müller, sowie die beiden Schülerinnen Leonie und Lenja.

die Menschen an das Thema Baum heranzuführen. In diesem Zusammenhang freute er sich über die 200 000 Euro an Spenden, die allein 2020 durch Baumpatenschaften von Leipzigern in das Stadtsäckel geflossen seien. Getragen wird die Idee der Jahresbäume durch

den Verein „Baum des Jahres e. V.“ und das Kuratorium „Baum des Jahres“.

Und was sagten die beiden beteiligten Paunsdorfer Schülerinnen Leonie(8) und Lenja (8) dazu? „Cool!“ – Einfach nur cool...

Text | Foto: Anke Brod

Anzeigen

AKA GbR

Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstr. 8 · 04329 Leipzig · Tel. 2 27 31 14
Termine nach telefonischer Vereinbarung

Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungs- und Urlaubspflege
- 24 Stunden Rufbereitschaft
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuch - Alle Kassen -



Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60
04328 Leipzig
NEU - Tel. 0341/25694978
Inh. K. Knebel & sein Team
www.gaststaette-ostende.eatbu.com



Omi hat wieder geöffnet! -Freisitz-

Wir freuen uns auf alle
Gäste, die Omi lieben.

Omi bittet um Ihre Sitzplatzreservierung!

Öffnungszeiten:

Mo, Di Ruhetag

Mi - Fr 16 - 23 Uhr

Sa, So Feiertag 10 - 23 Uhr

Besuchen Sie auch Omi's
Imbiss an der Metro!



Tonnen als Fallrohre für mehr Brauchwasser

Wenn Bürger helfen möchten, die Straßenbäume in Leipzig vor der Trockenheit zu bewahren, können sie auf Dauer nicht immer nur teures Trinkwasser nutzen. Zudem ist Regenwasser besser für die Bäume, so das Team von LEIPZIG GIESST. Es will künftig Eigentümer und Mieter beim Aufbau von Brauchwasserspeichern helfen. Dank der Stadtreinigung Leipzig können dafür auch einige ehemalige Biomülltonnen kostenlos bereitgestellt werden“, sagt Quentin Kügler, Projektleiter des Teams.

Die Wasserquelle muss mindestens zwei Jahre auch von Anderen in der Nachbarschaft benusst werden können, und sie muss in der

Gieß-App eingetragen werden. Natürlich kann ein von LEIPZIG GIESST bereitgestellter Speicher auch von der Hausgemeinschaft selber genutzt werden, um Gemüse und Pflanzen im eigenen Hof oder Garten zu versorgen. „Aber nicht immer muss eine Regenwasserquelle neu entstehen. Wir freuen uns, wenn auch der Zugang zu bestehenden Tonnen, Brunnen oder Zisternen für Gießende ermöglicht wird. Einfach melden unter wasserspender@leipzig-giesst.de“, so Elke Thiess vom BUND Leipzig. Übrigens: Helfende Hände werden noch benötigt, um die Tonnen zu reinigen, auf Dichtigkeit zu prüfen und Schläuche und Regenwasserklappen zu montieren.

i Kontakt:
info@leipziggiesst.de

HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigelienstraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de

VOLKSSOLIDARITÄT Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander – Für einander

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“/
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b • 04319 Leipzig

E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

[sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:ss-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)

Mobil: 0151 12634 142

Rezepte gesucht!

Vielleicht erinnern Sie sich an den Paunsdorfer Schlemmeratlas, eine Sammlung von Rezepten, die der Koch Lukas Pritsch und seine Initiative Social Cooking 2019 gemeinsam mit Jugendlichen aus Paunsdorf kreiert und gekocht hat. Nun wird es eine neue Auflage geben – und hierfür suchen wir Ihre Rezepte! Wir wollen Gerichte aus Sachsen sammeln, von Menschen, die schon immer in Sachsen wohnen oder (egal woher) zugezogen sind. Das können also klassische sächsische Rezepte sein, Rezepte aus anderen Bundesländern, aber auch Rezepte aus anderen Kulturkreisen. Eine Auswahl dieser Rezepte werden wir bei Hofdinnern zusammen mit Ihnen und den Anwohner*innen kochen. Dabei wird Lukas Pritsch von Stanley Mann, einem Jugendlichen aus Paunsdorf, tatkräftig unterstützt. Die



Das Social Cooking-Team Lukas Pritsch und Stanley Mann bei der Leipziger Stadtteilexpedition in Alt-Paunsdorf 2020.

Foto: Hesamaddin Yousefi

Termine für die Hofdinner stehen bereits fest: 04.09., 10.09., 17.09., 24.09. und 01.10. Die Höfe werden noch bekannt gegeben.

Bitte reichen Sie ihre Lieblingsrezepte oder Rezeptideen auf der [Webseite des Projektes](https://rezepte-aus-sachsen-jimdosite.com/) ein:

<https://rezepte-aus-sachsen-jimdosite.com/>
Fragen und Anregungen gern unter 0176 | 23953274.

Die neue Rezeptsammlung wird gefördert durch den Verfügungsfonds Soziale Stadt Paunsdorf.

Mithilfe erwünscht – Vorinformation über das neue Stadtbezirksbudget

Zukünftig können Bürgerinnen und Bürger über die Verbesserung ihres Umfeldes und der Lebensqualität in ihrem Stadtteil direkter mitbestimmen. Mit dem neuen Stadtbezirksbudget, welches dem zuständigen Stadtbezirksbeirat oder Ortschaftsrat zur Verfügung gestellt wird, hat die Stadt die Möglichkeit geschaffen, bürgerchaftliche Wünsche und Anregungen leichter umzusetzen. Die Vorschläge und Ideen sollen in den nächsten Jahren Nutzen und Mehrwert für den jeweiligen Stadtbezirk und seine Bürgerin-

nen und Bürger bringen. Der zuständige Stadtbezirksbeirat oder Ortschaftsrat entscheidet in einer öffentlichen Sitzung über die eingereichten Vorschläge.

Da es in Paunsdorf an vielen Stellen an Parkbänken und Papierkörben fehlt, haben wir uns überlegt, dies wäre doch ein guter Vorschlag für das Stadtbezirksbudget. Den Anfang soll die Beantragung von Bänken und Papierkörben auf der Heiterblickallee machen.

Aber nicht nur da wäre ein guter

Standort. Wo würden sie sich eine Bank in Paunsdorf wünschen?

Bitte senden Sie uns Ihren Wunschstandort bis zum 1. September!
Mail: qm@leipzig-paunsdorf.de

Mit den eingereichten Standorten können dann weitere Anträge für Paunsdorf gestellt werden.

Sollten sie noch ganz andere Ideen haben, die mit dem Stadtbezirksbudget umgesetzt werden könnten – wir sind jederzeit offen für ihre Vorschläge!



Quartiersmanagement
Sprechzeit nach Vereinbarung
Sonja Golinski
Mobil: 0176 | 758 293 53 oder 0341 | 27107151
qm@leipzig-paunsdorf.de

Koordinierungsstelle Migration/Integration Paunsdorf – Sprechzeit nach Vereinbarung
Meike Johnsen
Telefon: 0176 | 23953274
koordination.paunsdorf@herberge.org

Kommunale Integrationskoordinatorin – Sprechzeit nach Vereinbarung
Lama Alzaqta
Telefon: 0151 | 42015170
kik.paunsdorf@herberge.org

Arbeit im Quartier, Beratungsangebot der DAA
Sprechzeit nach Terminvereinbarung
Kristina-Maria Piskac
Telefon: 0341 | 56645-13
kristina-maria.piskac2@daa.de

Ortsblatt-Leipzig

erapress-medien-agentur

Redaktion: Elke Rath
erapress@ortsblatt-leipzig.de
Anzeigen: Martina Schnurrbusch
ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Umweltsünder hinterlassen ihre Spuren – ab 2023 sollen sie verstärkt zur Kasse gebeten werden



Weil einige Menschen auf Leipziger Allgemeinflächen zunehmend Müll hinterlassen, beschloss die Ratsversammlung am 19. Mai 2021 die Einführung von Umweltdetektiven. Sie werden beim Eigenbetrieb Stadtreinigung angesiedelt.

Ab Januar 2023 sollen städtische „Sherlock Holmes“ dann im illegalen Unrat Indizien von möglichen Verursachern „erschnüffeln“. So könnten Umweltsünder bald für ihren Frevel zur Kasse gebeten werden. Die illegalen Müllhalden sind nicht nur unschön, sondern bergen auch Gefahren für Mensch und Tier. Absolute Hotspots sind

offenbar abgelegene Orte: In der gefühlten Anonymität ist hier aus Sicht der Versacher die Wahrscheinlichkeit eher gering, auf frischer Tat ertappt zu werden. In Paunsdorf sind das beispielsweise das Wäldchen und die Freizeitanlagen im Grünen Bogen, während etwa an der Haltestelle „Am Vorwerk“ Abfälle eher achtlos weggeworfen werden.“ Zur Realisierung der beschlossenen „Implementierung von Umweltdetektiven“ soll der Oberbürgermeister dem Eigenbetrieb Stadtreinigung Leipzig 593.500 Euro bereitstellen.

Text | Foto: Anke Brod

Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54
04275 Leipzig

Auch das Ortsblatt ist im Home-Office –
bitte beachten Sie die neue Rufnummer!
Telefon: 034205 | 99 23 74
E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de
Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch
Funk: 0160 | 95 37 79 36
E-Mail: ms-anzeigen@
ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG
Vertrieb: Töpfer Werbung
Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

**Kleinanzeigen auf dem Marktplatz
werden nur im Internet angenommen:
www.ortsblatt-leipzig.de**

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.
- Verschenktes: kostenfrei

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Anzeigenschluss 17. Juni 2021

Stellenmarkt

Zuverlässige Reinigungskraft von Privat nach Schönefeld gesucht, 6 Std./Woche auf Minijob/ Haushaltsscheck Basis (10,- Euro netto), längerfristiges Arbeitsverhältnis erwünscht. T. 0170 9637238

Zuverlässige Austräger für unser Zustellteam der Ortsblätter in Ihrem Stadtteil gesucht:

- Bevorzugt – Bewerber ab 50 Jahre
 - gern mit PKW (Kilometergeld)
 - Steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen
- Herr Töpfer, Tel.: 0341 | 521 55 50 • 0177 – 251 89 43 • sven.toepfer@t-online.de

Dienstleistung

HELPERFEE LEIPZIG (Zertifizierte Betreuungskraft) * kommt zu Ihnen nach Hause**
*** Unterstützung im Haushalt/Alltag * Botengänge, Einkäufe * Aktivierung, Mobilisation * Freizeitgestaltung / Monatlicher Zuschuss bis 125 Euro möglich (ab Pflegegrad 1) / helferfee-leipzig@web.de / 0178 - 133 09 76

Blitzentrümpelung/Renovierung/Notdienst-Alles aus 1 Hand - Allrounder übern. Haushaltsauflg., Sperrmüllentsorg., a.Garten/Keller/Garage, a. kl. Dinge & sehr Eilig, Hausmeisterservice, Haus & Gartenarb.+Reparaturen, Hecke, Bäume, Rasen, Laub, Gruenschneitabholg, 034122750295

Unterstützung bei einem Pflegegrad: Sie haben einen Pflegegrad und brauchen Hilfe im Alltag? Wir vermitteln Ihnen eine engagierte Person als Nachbarschaftshelfer/in. Sie möchten wissen, was Sie mit dem monatlichen Entlastungsbetrag von 125 Euro finanzieren können? Sie möchten für eine Person Helfer/in werden? Wir beraten Sie gern ausführlich und kostenfrei: || „Kontaktstelle Nachbarschaftshilfe“ im Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Rosa-Luxemburg-Str. 27, Tel: 0341 5832411. Weitere Informationen siehe auch unter www.nachbarschaftshilfe-leipzig.de

Ankauf

Kaufe alte **WEIBWÄSCHE, NÄHUTENSILIEN**, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422



Andreas Arnhold
Automobile
Rieser Straße 2
04328 Leipzig
Tel. 0341/2 51 93 70
Fax 0341/2 51 90 08

- KFZ-Meisterwerkstatt
- Reifendienst/HU und AU
- Gebrauchtwagen An- und Verkauf
- 3D-Achsvermessung

Reparaturservice

**STEFFEN JAKOB
HAUSGERÄTE
SERVICE**

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig / Paunsdorf
Falterstraße 19
Tel: 0341 / 25 16 775



www.Hausgeraete-Jakob.de

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör

Musikunterricht

proAkteur.de - Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

Gitarre/Keyboard, musikunterricht-franke.de, 03414134366

Immobilien

Arbeitnehmerin sucht ETW im Raum Taucha, Portitz, Thekla, Heiterblick od Engelsdorf. 2,5 od 3 Zi, ab 1.OG, kein DG. Fahrstuhl, Balkon, Stellplatz, Kaufpreis max 150.000 Euro. Kontaktaufnahme bitte über fleissig1987@gmail.com Freue mich über eine Kontaktaufnahme.

CDs & Bücher

MACHTERGREIFUNG – eine bitterböse Polit satire über den Aufstieg des Populisten Baldur von Schöps zum Bundeskanzler, von Gerald Frankenhäuser, erhältlich bei Amazon.

Haus & Garten

Heimwerker-Paare für TV-Sendung gesucht! „Schrauben, Sägen, Siegen“ startet wieder bei Kabel Eins! Mitmachen können Paare die es sich zutrauen ein Projekt ihrer Wahl in 36 Stunden umzusetzen. Euro 1000 Entschädigung + Euro 1000 Gewinnchance warten; Bewerbungen: Mail: schrauben@janus-tv.de; WhatsApp: 0176-45900535



ANKAUF

- **Altpapier**
- **Buntmetall**
- **Kabelreste**

• **Permoser Straße 86**
zwischen HEM-Tankstelle und Star-Tankstelle

Mo/Di: 14–18 Uhr
Fr: 9–13 Uhr

**Weitere Annahmestellen
siehe:
www.albus-leipzig.de**



01 63 – 8 74 72 14

Aktive Senioren

i Bitte informieren Sie sich vorher, ob der Kurs bzw. die Veranstaltung stattfindet. Für jede Teilnahme gilt: geimpft-genesen-getestet. Anmeldung erwünscht:

Aktive Senioren
Döllingstraße 31
Telefon: 0341 | 2521451

Kultur- und Kunstgeschichte
09. Juni, 10-12 Uhr: Berühmte (Wahl)Leipziger (2); 16. Juni: Berühmte (Wahl)Leipziger (3)
Eintritt: 6 EUR

Wandern + Spazieren

Nur mit Voranmeldung!
Di., 8.6. + Do., 10.6., jeweils 9.00 Uhr: Grüner Bogen Paunsdorf. Treff 8.50 Uhr, Haltestelle Ahornstraße Di., 8.6. + Do., 10.6., jeweils 11.15 Uhr: Grüner Bogen Paunsdorf.
Treff 11.10 Uhr, Haltestelle Weinbrennerstraße (Bus 90).

Di., 22.6. + Do., 24.6., jeweils 9.00 Uhr: Platzwechsel - Vom Bayerischen zum Waldplatz. Treff 8.50 Uhr, S-Bahnpunkt Bayerischer Bahnhof (Linien 2, 9, 16, 60). Teilnahme jeweils: 4 EUR.

Geführter Spaziergang

Auch geeignet, für jene, die nicht mehr so gut zu Fuß sind. Nur mit Voranmeldung!
Di., 15.6., 13.00 Uhr, geführter Streifzug durch den Botanischen Garten. Treff: 12.50 Uhr, Haltestelle Ostplatz. 4 EUR.

Offene Seniorenarbeit

Englisch-Konversation
Montag, 12.30 Uhr. Die Übungen sind u.a. eine gute Möglichkeit, sich auf einen Urlaub vorzubereiten.

Mi., 30.6., 14 Uhr:
Lesung aus dem Roman „Neujahr“, Juli Zeh. Im VVK: 4 EUR.

Gedächtnistraining,
montags, 13.00 Uhr, 4 EUR

Malen und Zeichnen

dienstags 9.00 Uhr

freitags 9.30 Uhr

Tanzgruppen

Folklore Tanz - montags 12.15 Uhr

Line Dance - montags 15.30 Uhr
Teilnahme: 4 bzw 6 EUR

Impfaktion am 24. Juni:

Jeder Impfwillige kann eine verbindliche Impfzeit buchen.

Weiteres Corona-Testzentrum in Paunsdorf

Die Bewohner des bisher mit nur wenigen Testmöglichkeiten ausgestatteten Stadtteils Paunsdorf können sich künftig unkompliziert und schnell auf das Coronavirus testen lassen. Am Donnerstag, 27. Mai, eröffnete die Stadt Leipzig im Begegnungszentrum „Die Brücke“ der Heilsarmee in Leipzig-Paunsdorf im Südblick 5a, ein weiteres kommunales Testzentrum. Geöffnet ist jeweils montags, dienstags und donnerstags von 8 bis 15 Uhr sowie mittwochs und freitags von 10 bis 17 Uhr.

In Paunsdorf ist eine Voranmeldung per Smartphone möglich, aber nicht zwingend nötig – direkt vor Ort kann sich die Bevölkerung per Anmeldeformular registrieren. Die Ergebnisse des Schnelltests liegen nach circa 15 Minuten als Ausdruck oder auf dem Smartphone als Link vor. Als Betreiber konnte das Klinikum St. Georg gewonnen werden.

i www.leipzig.de/
www.leipzig.de/coronavirus
www.sanktgeorg.de

Anzeige

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**
03944-36160
www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter
Am Wasserturm

Ortsblatt-Leipzig
erapress-medien-agentur
erapress@ortsblatt-leipzig.de

Die E-SUV-Wochen bei Auto Freydank

Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI PHEV
ab **259 EUR¹**

Freydank Barpreis 36.330,06 EUR

- 10,25" Digitales Cockpit, Rückfahrkamera
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Assistenzsysteme SmartSense

Bis zu **6.750 EUR⁵**
Umweltprämie

Kraftstoffverbrauch⁴ komb. 1,4 l/100 km; Stromverbrauch komb. 17,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite 74 km; CO₂-Emission 31 g/km; Effizienzklasse A+.

Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI PHEV 4WD

- 10,25" Radio-Navigationssystem
- Assistenzsysteme SmartSense
- Einparkhilfe vorne und hinten
- KRELL Soundsystem
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Smart-Key-System

Monatlich leasen ab **429 EUR²**

Freydank Barpreis 48.998,64 EUR

Kraftstoffverbrauch⁴ komb. 1,6 l/100 km; Stromverbrauch komb. 18,1 kWh/100 km; elektrische Reichweite 58 km; CO₂-Emission 37 g/km; Effizienzklasse A+.

Hyundai KONA 1.6 GDI DCT HEV Select

- Rückfahrkamera
- Klimaautomatik
- Start/Stopp-Automatik
- Elektrische Lendenwirbelstütze
- Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
- Assistenzsysteme SmartSense

Monatlich leasen ab **199 EUR³**

Freydank Barpreis 22.866,50 EUR

Kraftstoffverbrauch⁴: innerorts 4,0 l/100 km, außerorts 4,5 l/100 km, komb. 4,3 l/100 km; CO₂-Emission 99 g/km; Effizienzklasse A+.

FREYDANK

www.auto-freydank.de Auto Freydank GmbH & Co. KG

Geithainer Str. 58 • 04328 Leipzig Am Osthang 15 • 04178 Leipzig
Telefon (0341) 65 99 - 30 Telefon (0341) 94 52 - 154

Berechnungsbeispiele für das Private Kilometerleasing von Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Leasingbeispiele	Verkaufspreis	Sonderzahlung	Laufzeit	Fahrleistung p.a.	Mtl. Raten à	Gesamtbetrag	eff. Jahreszins	Sollzins p.a.
¹ Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid 4WD (95 kW)	42.350,00 EUR	4.500,00 EUR	48 Monate	10.000 km	259,00 EUR	16.932,00 EUR	1,99 %	1,97 %
² Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid (132 kW)	56.440,00 EUR	3.750,00 EUR	48 Monate	10.000 km	429,00 EUR	24.342,00 EUR	1,99 %	1,97 %
³ Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid Select 4WD (104 kW)	27.550,01 EUR	1.415,01 EUR	48 Monate	10.000 km	199,00 EUR	10.967,01 EUR	1,99 %	1,97 %

⁴ Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und ggf. in NEZF-Werte umgerechnet. Unter hyundai.de/wltp erhalten Sie weitere Informationen zu den Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerten nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure).

⁵ Die Umweltprämie für den Hyundai TUCSON Plug-in-Hybrid setzt sich zusammen aus dem Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 4.500,00 EUR und dem (von Hyundai erhöhten) Herstelleranteil von Hyundai bzw. von dem Hyundai Vertragshändler in Höhe von 2.250,00 EUR (brutto). Der Herstelleranteil von Hyundai ist vom teilnehmenden Händler im Kauf- oder Leasingvertrag in Abzug zu bringen. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu beantragen und wird bewilligt, wenn die Fördervoraussetzungen vorliegen. Diese finden Sie auf www.bafa.de.

⁶ Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft.

⁷ Ohne Aufpreis: 8 Jahre oder bis zu 200.000 km für die Hochvolt-Batterie, je nachdem, was zuerst eintritt (2 Jahre für die Bordnetz-Batterie ohne Kilometerlimit), sowie 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

Den Dichter, Publizisten und Verleger Siegfried August Mahlmann, der vor 250 Jahren am 13. Mai 1771 in Leipzig geboren wurde, kennen heute nur noch Wenige. Die von ihm verfassten Romane, Dramen, Märchen und Erzählungen aber waren zu seinen Lebzeiten recht populär, besonders seine Gedichte, die als Lieder viel gesungen wurden.

In Leipzig stadtbekannt war Mahlmann aber auch durch die Leitung der „Zeitung für die elegante Welt“ ab 1805 sowie der „Leipziger Zeitung“ ab 1810, der damals einzigen täglich erscheinenden Zeitung in Sachsen. Im Kriegsjahr 1813 musste Mahlmann allerdings erfahren, dass er als politischer Publizist an gefährdeter Stelle stand. Als Ende März 1813 russische Truppen in Leipzig einrückten, stellten sie die „Leipziger Zeitung“ sofort unter russische Zensur. Doch dann siegte Napoleon Anfang Mai bei Lützen und die Franzosen kehrten nach Leipzig zurück, warfen Mahlmann antifranzösische Gesinnung vor und führten ihn ins Festungsgefängnis Erfurt ab. Im Juli durch Fürsprache des sächsischen Hofes entlassen,

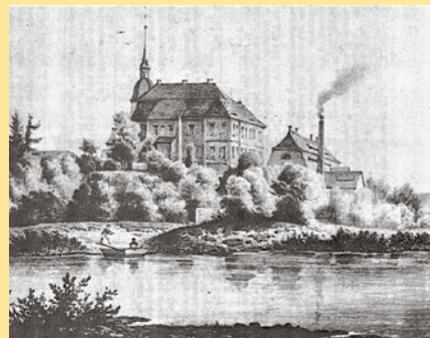


kehrte Mahlmann nach Leipzig zurück. Von nun an überwachte ein französischer Agent die „Leipziger Zeitung“. Die Schlacht bei Leipzig änderte wiederum alles: die russisch-preußischen Zensoren kehrten zurück. Müde vom ewigen Auf und Ab der politischen Ereignisse verließ Mahlmann 1814 Leipzig und zog sich auf sein Gut Obernitzschka bei Wurzen zurück. Leipzig war bis dahin sein Lebensmittelpunkt gewesen, hierher war er als 18-Jähriger gekommen, froh der Internatserziehung der Grimmaer Fürstenschule entronnen zu sein, und hier begeisterte er sich als Student der Rechtswissenschaften für die französische Revolution. In Leipzig fühlte er sich als sächsischer Weltbürger und übte in diesem Sinne seine publizistische Tätigkeit aus. Hier begrüßte er zunächst auch den Einmarsch der französischen Truppen, bis die Enttäuschung über französische Willkür einsetzte. Nach seinem Rückzug von redaktioneller Tätigkeit verwaltete er seine Güter – er hatte 1815 auch das Brandvorwerk südlich von Leipzig er-

worben, erprobte neue landwirtschaftliche Anbaumethoden, hörte Vorlesungen an der Universität und widmete sich der Naturkunde, Physik, Chemie und Astronomie. Der 1818 gegründeten Naturforschenden Gesellschaft zu Leipzig gehörte er als Ehrenmitglied an.

Siegfried August Mahlmann starb 55-jährig am 17. Dezember 1826 und wurde auf dem Alten Johannisfriedhof beerdigt. Seit 1863 erinnert die Mahlmannstraße in der Nähe des ehemaligen Brandvorwerkes an den Publizisten und Dichter.

Dagmar Schäfer
Abb.: Archiv der Autorin



1814 erwarb Mahlmann das Rittergut Obernitzschka bei Wurzen.

Die Broschüre „Unterwegs auf den städtischen Friedhöfen“ richtet sich speziell an Kinder und ist u.a. im Umweltinformationszentrum der Stadt Leipzig (UiZ), den Bürgerämtern und dem Stadtbüro der Stadt Leipzig kostenfrei erhältlich.

Anzeigen

BESTATTUNGSHAUS
hänsel

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

Rufbereitschaft Tag & Nacht

☎ 034291/32103

Leipziger Straße 38
04451 Borsdorf

☎ 034298/68376

Markt 1
04425 Taucha

☎ 034297/40399

Auguste-Schulze-Straße 2a
04288 Leipzig

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.

Stadt Leipzig
Amt für Stadtgrün und Gärten

Unterwegs auf den
städtischen Friedhöfen

Für
Kinder
erklärt



Die Broschüre steht unter www.leipzig.de/friedhoefe zum Download bereit.

Bestattungen
Lunkenbein



04129 Leipzig

Delitzscher Straße 71

Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienst am Menschen

BESTATTUNGEN

Tag- und Nachtservice

☎ 0341-3 52 39 98

Mobiler Dienst

☎ 0176-99 92 81 04

Goldsternstraße 41

04329 Leipzig-Paunsdorf

www.bestattungen-krieglstein.de



KRIEGLSTEIN

Tag- und Nachtservice

☎ 0341-58 14 20 86

Riesaer Straße 31

04328 Leipzig-Alt Paunsdorf

· Vorsorgeberatung · auf Wunsch Hausbesuch

Für zwei Tage Impfzentrum – der Jugend- und Altenhilfeverein in der Goldsternstraße 9

PR

Liebe Mitglieder, liebe Freunde des Vereins, die Entwicklung der Corona-Pandemie im Land Sachsen und insbesondere in Leipzig lässt uns hoffen, dass wir bald wieder unsere beliebten Veranstaltungen organisieren können.

Die Bundesregierung und das Land Sachsen haben die Einschränkungen nunmehr bis 31. Mai 2021 festgelegt, einige Lockerungen zeichnen sich zumindest in Sachsen schon ab.

Zurzeit ist sind leider die Möglichkeiten einen Impftermin zu erhalten immer noch nicht befriedigend, obwohl es ja verschiedene Lockerungen auch für Impfindressenten mit anderen Priorisierungen gibt. Wir freuen uns, Ihnen heute mitteilen zu können, dass ein Impfteam des DRK am Montag, 07. Juni 2021, und am Dienstag, 08. Juni 2021, Impfungen voraussichtlich mit dem Impfstoff Biontech Pfizer in den Vereinsräumlichkeiten Goldsternstraße 9, 04329 Leipzig, erneut durchführen wird.

Unabhängig von anderen Veröffentlichungen können bei diesem Angebot vorzugsweise auch nur Bürger ab 70 Jahre berücksichtigt werden.



Jetzt wird auch bei uns geimpft!

Bitte rufen Sie nur an, wenn Sie einen konkreten Impftermin möchten: Montag, 31. Mai, Dienstag, 01. Juni, in der Zeit von 9 bis 15 Uhr, im Jugend- und Altenhilfeverein e. V., Telefon: 0341 | 25 32 287.

Bitte halten Sie Ihren vollständigen Namen, Ihre Adresse, Ihr Geburtsdatum und eine aktuelle Telefonnummer bereit, damit wir die Anmeldung und die Terminvergabe zügig vornehmen können.

Zum Impftermin bringen Sie un-

bedingt Ihre Krankenversicherungskarte, Ihren Impfausweis, Ihren Personalausweis und eine Medikamentenübersicht, falls erforderlich, mit. Den Anamnesebogen erhalten Sie vorbereitet zum Impftermin bei uns.

Die Zweitimpfung wird dann ebenfalls in den Räumlichkeiten des Vereins in der Goldsternstraße 9 stattfinden.

Hilfe und Beratung

In den letzten Monaten ist die Nachfrage zur Unterstützung im

Haushalt, der Erledigung von Einkäufen oder auch der Begleitung zu Ärzten, Therapeuten oder anderen Einrichtungen wieder gewachsen. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und freuen uns, wenn diese wichtige Hilfe so gut angenommen wird. Wiederholt stellen wir jedoch fest, dass bedürftige Menschen mit einer Pflegegradeinstufung ihre Möglichkeiten, die die Pflegekasse bietet, nicht ausreichend nutzen. Die sogenannten Entlastungsleistungen für pflegende Angehörige, die im Rahmen des Pflegegrades 1 ein monatliches Budget von 125,00 Euro sichern, werden oft nicht in Anspruch genommen. Gern informieren wir Sie über Möglichkeiten, die auch ohne den Einsatz eines Pflegedienstes bestehen.

Wir wünschen Ihnen, dass Sie und Ihre Familien gesund durch diese Zeit kommen, wir freuen uns, Sie hoffentlich bald wieder zu sehen. Herzliche Grüße von Ihrem Team des Jugend- u. Altenhilfeverein e. V.

i Goldsternstraße 9
04329 Leipzig
Telefon: 0341 | 2532287
info@javleipzig.de
www.javleipzig.de

Engelsdorferin feierte 100. Geburtstag

Eigentlich sei ihr der ganze Rummel nicht geheuer, äußerte die Engelsdorferin Frieda Grzadzilewski in aller Bescheidenheit auf ihrer Geburtstagsfeier. Die Jubilarin wurde am 9. Mai stolze einhundert Jahre alt. Zwei Tage darauf schenken ihr die Mitarbeiter der Volkssolidarität eine ansprechende Feier mit Gästen aus der Tagespflege.

Ob dabei der Grill im Gärtchen der Sozialstation angeworfen wurde, der Geburtstagstisch liebevoll gedeckt war, oder ein Foto nach dem anderen von ihr geschossen wurde – Frieda Grzadzilewski freute sich trotz ihrer Zurückhaltung doch sichtlich über all die netten Aufmerksamkeiten.

Wie sie Ortsblatt-Leipzig verriet, habe sie 1935 in Engelsdorf die Volksschule beendet. „Als ich 18



Das Engelsdorfer Team der Volkssolidarität richtet für Frieda Grzadzilewski eine Jubiläumsfeier aus.

Jahre alt war, begann der Krieg", schilderte sie weiter. Später arbeitete sie für fünf Mark in der Woche in einem Lebensmittelgeschäft, das Ganze seinerzeit wohlgemerkt ohne Verkostung. Vor fünf Jahren verlor sie traurigerweise ihren damals 67-jährigen Sohn. Dessen Sportlerkollegen hätten sie sogar besucht, erzählt sie.

Heute beschäftigt sich die 100-jährige Dame gern mit Handarbeiten, näht Westen oder strickt Pullover.

Volkssolidarität Engelsdorf hat noch freie Plätze

Eine Anmerkung in eigener Sache äußerte Schwester Sylke Prüfer (52) als Leiterin der Volkssolidarität an der Hugo-Aurig-Straße. „Wir haben in unserer Tagespflege noch freie

Plätze", sagte sie gegenüber Ortsblatt-Leipzig. Wer als Senior oder Seniorin also gemeinsam mit netten Leuten Spiel und Spaß sowie kleinere Ausflüge in den Ort erleben möchte, kann sich bei Sylke Prüfer informieren und auch die Formalitäten zur Aufnahme regeln: 0151 | 12634142

Text | Foto: Anke Brod

Familienzentrum

Di, 01. Juni, 9 bis 11 Uhr: Kunterbuntes Kindertags-Frühstück. Erwachsene drei Euro, Kinder frei. Mit Anmeldung.

Freitags, 10 bis 11 Uhr: Deutsch-Konversationscafé mit Isabelle – online. Themen die euch bewegen und praktisches Üben der deutschen Sprache – online via Zoom. Kostenlos! Anmeldung: elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

Kita-Einstiegsberatung: elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

i Familienzentrum
Paunsdorf
Wiesenstraße 20
Telefon: 0341 | 6897900

Ortsblatt-Leipzig

www.ortsblatt-leipzig.de

Wer kauft schon gern die ‚Katze‘ im Sack? Von alten Sprichwörtern und fachmännischer Beratung PR

„Schuster, bleib bei deinen Leisten.“ Fürwahr. Wenn nämlich Supermärkte mit elektronischen Geräten werben, kann man sich meist nur im Prospekt informieren. Im Markt direkt findet man die Geräte oftmals nur verpackt, eine fachkundige Beratung der Verkäufer – weit gefehlt. Zudem wird bei Bedienungsanleitungen zunehmend aufs Internet verwiesen. Schlecht dran, wer sich da nicht auskennt. Nach wie vor ist deshalb der Fachmarkt mit Fachmännern oder -frauen sowie fachkundiger Beratung die beste Empfehlung.

EP:Dähn zum Beispiel punktet seit Jahrzehnten in Schönefeld und Umgebung eben mit Beratung und Kundenservice. Ein Pluspunkt ist schon mal: Inhaber André Dähn vertreibt vor allem hochwertige Produkte namhafter Hersteller, darunter unter anderem Bosch-Haushaltsgeräte, Nivona-Kaffeautomaten oder Liebherr-Geräte. Außerdem ist Dähn Vertriebspartner von Miele, vom Zubehörspezialisten Hama und der

Firmen Loewe und Metz. Letztere stehen traditionell für hochwertige Fernsehgeräte aus deutscher Produktion.

Ein weiterer Pluspunkt ist der Service, von dem André Dähn überzeugt ist, dass er sich damit wesentlich von den Supermarkt-Angeboten unterscheidet. Gemeinsam mit seinen beiden Mitarbeitern Dirk Ehrlich und Thomas Röber sorgt er im Elektronikfachmarkt im Permoser Eck dafür, dass dem Kunden nicht irgendetwas aufgeschwatzt wird, sondern nur die Ware an den Mann bzw. die Frau gebracht wird, die auch deren Vorstellungen und Wünschen entspricht. „Und wenn wir spüren, dass der Kunde bei der Entscheidungsfindung unsicher ist, bieten wir gern auch den Vortort-Besuch an“, so der Elektronikspezialist. „Wir liefern in und um Leipzig aus, montieren und schließen Küchengeräte gebrauchsfertig an. Auch Unterhaltungselektronik oder Computer installieren und vernetzen wir auf Wunsch



in den eigenen vier Wänden.“ Ein Service, den nicht nur ältere Kunden zu schätzen wissen. Auch junge Leute greifen gern auf den Rat des Fachmannes zurück. Das gilt übrigens auch, wenn etwas nicht funktioniert. Da sorgt die hauseigene Werkstatt dafür, dass alles überprüft und ggf. auch repariert wird. Allerdings sollte man auch dem Fachmann vertrauen, wenn der ehrlich sagt: das Gerät hat seine besten Jahre hinter sich. Gerade in Zeiten, in der alle über

Umwelt reden, sollte man auch auf den Energie- oder Wasserverbrauch achten. Geräte der jüngsten Generation greifen bereits auf einen Sparmodus zurück, der sich letztendlich auch im Geldbeutel bemerkbar macht.

i EP: André Dähn e.K.
Volksgartenstraße 53-55
(Permoser Eck)
Telefon: 0341 | 2330146
info@epdaehn.de
www.ep.de/daehn

Anzeigen



Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blu-ray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receiver
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten und Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten.

Wir finden das für Sie passende Gerät!

- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch
- Verkauf von Leasingrückläufern/gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro

Wir bemühen uns, allen Kunden zu helfen, egal ob ein neuer Kühlschrank, eine neue Waschmaschine, ein neuer Elektroherd, ein neuer Geschirrspüler oder ein neuer LED TV.

Wir machen alles möglich und liefern, bauen ein und reparieren.

EP:Dähn
Dienstleistungen
Volksgartenstraße 53-55
04347 Leipzig im Permoser Eck
Tel. 0341 / 2 33 01 46
www.ep-daehn.de

Mitmach-Ausstellung „Kinder machen Messe“

Kindermuseum erstrahlt in neuem Glanz

Zum Kindertag, am 1. Juni, erstrahlt das Kindermuseum mit seiner Mitmach-Ausstellung „Kinder machen Messe. Eine Zeitreise in die Vergangenheit“ in neuem Glanz.

Seit 2015 lädt das Kindermuseum kleine und große Gäste zu einer Zeitreise ein, um das Messegesehen und den Handel im Leipzig

von vor 200 Jahren zu erkunden. Es ist deutschlandweit die erste Kinderausstellung, die das Thema Messe in den Fokus stellt. Für die Messestadt Leipzig eine wichtige Bereicherung, die pünktlich zum 850-jährigen Jubiläum der Messe eröffnete und seitdem tausende Kinder und Familien in die Mesewelt der Vergangenheit eintauchen ließ. Bei den zahlreichen interaktiven Stationen, verteilt auf



Blick in die Mitmach-Ausstellung im Jahr 2015. Kinder erkunden den Handel und Wandel der Leipziger Messe.

Foto: Archiv

sechs Themenbereiche, sind alle Sinne gefragt. Mit wiederholter Unterstützung durch die Leipziger Messe GmbH wurde nun der Ausstellung neuer Glanz verliehen und neue Ausstellungselemente eingearbeitet, die pünktlich zur Wiederöffnung der Museen ab 1. Juni erkundet werden können.

i Zschochersche Straße 26
Telefon: 0341 | 3061986

Schnelle, kontaktlose Hilfe für Betroffene und Angehörige

PR

Alloheim richtet Pflegehotline mit kostenloser Beratung ein

Die Coronapandemie schränkt den Alltag in den verschiedensten Bereichen stark ein. Auch die Kontaktmöglichkeiten und Hilfsangebote für Pflegebedürftige und ihre Angehörigen stehen derzeit oftmals nur eingeschränkt



zur Verfügung. Die Alloheim Senioren-Residenz „Seniorenzentrum Althen“ in Leipzig-Althen bietet Betroffenen jetzt Entlastung und ein umfangreiches Unterstützungsangebot an. Über eine Pflegehotline erhalten Ratsuchende Informationen und Hilfe zu allen Fragen rund um die Pflege.

„Wer plötzlich mit dem Thema ‚Pflegebedürftigkeit‘ konfrontiert ist, ist nicht selten erst einmal überfordert“, weiß Einrichtungsleiterin Uta Grohmann scheinbar undurchdringlichen Vielzahl von Paragraphen, Formularen und Fachbegriffen auseinandersetzen.“ Diese Problematik hat sich durch die Coronapandemie nun verschärft, denn: „Durch die coronabedingten Schutz- und Hygienemaßnahmen

gehen viele Möglichkeiten für eine persönliche Beratung verloren“, weiß Uta Grohmann, „eine sehr belastende Situation, in der schnell gehandelt werden muß, kann für die Betroffenen dann bald zu einer unüberwindbaren Hürde werden.“ Um schnell und unbürokratisch zu helfen, bietet die Alloheim Senioren-Residenz eine Pflegehotline mit kostenloser Beratung an. „Wir wollen Betroffenen damit bei allen Fragen rund um die Pflege zur Seite stehen“, sagt die Einrichtungsleiterin, „egal, ob es um Antragstellungen, Organisation von Kurzzeitpflege, Besonderheiten bei Demenz-Erkrankungen oder die junge Pflege geht. Wir wissen, was es dabei jeweils zu beachten gilt und bieten Schritt für Schritt verständlich und lösungsorientiert telefonisch unsere Hilfe an.“

Ab sofort steht die Alloheim Senioren-Residenz „Seniorenzentrum Althen“ in Leipzig-Althen somit Ratsuchenden unter der Hotline 034291-37519 (Festnetz zum Orts-tarif) wochentags von 9 - 16 Uhr mit Rat und Tat zur Seite. Zudem kann die Einrichtung auch per E-Mail unter leipzig-althen@alloheim.de kontaktiert werden. „Unser Ziel ist es, Betroffene zu entlasten und ihnen schnell individuelle Lösungen aufzuzeigen, dabei ist es egal, ob es um Antragstellungen oder die Suche nach einem geeigneten Pflegeplatz geht“, betont Uta Grohmann, „unser Motto lautet: Wir dienen Ihrer

Lebensqualität. Das gilt auch für Angehörige, die häufig viel zu kurz kommen und teilweise bis an ihre Grenzen gehen müssen. Mit unserer

Pflegehotline wollen wir ihnen von Beginn an die Sorgen nehmen und gerade im Hinblick auf die derzeitige Krisensituation für sie da sein.“



Um die besten Pflegefachkräfte (w/m/d) zu finden, bieten wir mindestens 3.100 gute Gründe:

- + Top-Gehalt und Dienstwagen auch zur privaten Nutzung
- + Flexibilität in Voll- oder Teilzeit
- + Betriebliche Altersvorsorge und Zusatzversicherung
- + Arbeitgeberfinanzierte Aufstiegschancen



Jetzt gepflegt bewerben:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Uta Grohmann |  uta.grohmann@alloheim.de |
|  034291-37503 |  015155013918 |

Seniorenzentrum Althen
Saxoniastraße 32 · 04319 Leipzig-Althen

Anzeigen

• Sprach-,
• Stimm-,
• Sprech-,



• Schluck-
störungen

LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 • Paunsdorf Wurzner Str. 154a • Sellerhausen
Gorkistr. 97 • Schönefeld

www.logopaedische-praxis-koepfig.de

Hermann Richter
Orthopädie-Schuhtechnik
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig
☎ 2 31 30 13
Alle Kassen und Behörden

• Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
• Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
• Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
• Hausbesuche • Diabetesversorgung
• Fußdruckmessung

www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

Werbung vor Ort – in Ihrem Ortsblatt!

www.ortsblatt-leipzig.de

Die eigenen vier Wände genießen, so lange es möglich ist

PR

Den Frühling und den Lebensabend in den eigenen vier Wänden genießen – so lange, wie es geht. Ein Wunsch, den viele ältere Menschen haben. Wenn nicht so manche Barriere – zum Beispiel die Badewanne – den Alltag erschwert. Mit fortschreitendem Alter wird sie zum Hindernis und zur Gefahrenquelle. Doch das muss nicht sein! Duschen statt Baden heißt die Alternative. Und die ist gar nicht teuer, wenn man Fördermittel nutzt. Der altersgerechte Umbau eines Bades kann nämlich bei einem Pflegegrad sogar bis zu 4000 Euro gefördert werden.

„Packen wir's an“, meint Christian Gallasch, Inhaber der Firma Altersgerecht.eu. Seit Jahren hat er sich mit seinem Team darauf spezialisiert, Bäder so umzubauen, dass sie nicht nur funktional – sprich barrierefrei sind, sondern auch zu kleinen Wellnessoasen werden. Und wenn einmal im Bad gewerkelt wird, kann

auch das WC altersgerecht vorge richtet werden.

„Lebensfreiheit im Alltag schaffen, das ist unser Leitmotiv“, meint Fachmann Christian Gallasch. In Lehrgängen und Schulungen macht er sich für seine Kunden schlau, was aktuell auf der Förderliste steht, welche Materialien sich besonders gut eignen und wie gut die Partner aufgestellt sind, mit denen er zusammenarbeitet. Christian Gallasch kümmert sich, damit Sie unbeschwert den Alltag genießen können – in Ihrem neuen Bad zum Beispiel.

Als Handwerker mit langjähriger Berufserfahrung weiß er aber auch, dass in seiner Branche durchhaus „schwarze Schafe“ unterwegs sein können, die vor allem älteren Menschen viel versprechen und wenig halten.

Gerade in Coronazeiten wird das Vertrauen von Senioren oftmals mißbraucht. Deshalb legt er beson-



Zu hoch, der Einstieg in die Badewanne? An die Arbeit!

deren Wert darauf, dass die vereinbarten Leistungen in TÜV-geprüfter Qualität ausgeführt werden und alles aus einer Hand erfolgt – von der Besichtigung vor Ort über Klempner- und Sanitärarbeiten bis hin zur Beantragung von Fördermitteln. Selbst nach dem Einbau ist



Und nach dem Umbau – bequem und sicher, die neue Dusche.

und bleibt er für seine Kunden ein verlässlicher Ansprechpartner vor Ort. Ein Anruf genügt!

i 0163 | 5000 480

Altersgerecht.eu

Ansprechpartner: Christian Gallasch
Bernhardstraße 30, 04315 Leipzig
E-Mail: gallasch@altersgerecht.eu

Anzeigen

DÜSCHEN statt BADEN

Barrierefreier Badumbau für 0,00 Euro*

* bei vorhandenem Pflegegrad

Das können Sie erwarten ...

- Wir arbeiten schnell und zuverlässig.
- Alles aus einer Hand.
- Kostenlose Beratung - schon am Telefon.
- Unsere Produkte sind sicherheitsgeprüft.
- Bis zu 4.000,- EUR Kostenübernahme von der Krankenkasse

Rufen Sie gleich an

☎ (+49 | 0) 163 - 5000 480

Die telefonische Beratung ist kostenlos und unverbindlich!

Pflasterarbeiten

Garten- und Landschaftsbau

Tief- und Kanalbau ■ Abrissarbeiten

Straßen- und Tiefbaumeister Philipp Kopsch

E-Mail: Philipp.Kopsch@gmx.de · Telefon: 0172 88 27 838

Service rund ums Fahrrad

Mach dein Rad fit:

Licht, Bremsen, Schaltung

Beratung – Handel – Reparatur

Elektrofahrräder von MTB bis City-Rad

Verkauf gebrauchter Fahrräder

Verkauf Elektrorollstühle

Reinigung & Durchsicht



Inhaber: R. Seja
Tel./Fax: 0341-5 20 57 76
04329 Leipzig · Am Vorwerk 9

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr.: 9.00–12.30 Uhr
13.00–18.00 Uhr
Sa.: 9.00–12.00 Uhr

Spenden bringen Kinderaugen zum Leuchten

Der Paunsdorfer Ralph Rüdiger berichtete bereits mehrfach im Ortsblatt-Leipzig über die Initiative des Vereins Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan. Seit Jahren fahren die Vereinsmitglieder kurz vorm Weihnachtsfest nach Kosovo, um Geschenke, aber vor allem überlebenswichtige Dinge des Alltags zu überbringen. Auch viele Paunsdorfer spenden regelmäßig für die Kinder in Fushe Kosovo.

Neben den aktiven Leipzigern sind auch Brandenburger mit ihren Spenden ständig vor Ort. So überbrachten sie kürzlich Brennholz sowie Süßigkeiten zum Zuckerfest. Dieses Fest feiern am Ende des Fastenmonats Ramadan Muslime auf der ganzen Welt. Die Familien kommen zusammen und es gibt leckere Gerichte, Geschenke und Süßigkeiten.

Wie uns Ralph Rüdiger jetzt mitteilte, fliegt das Leipziger Team Ende Juli erneut zum Westbalkan, um vor allem Lebensmittel für die extrem armen Familien zu kaufen, Kinder wie Medina wiederzusehen und Gespräche mit dem SOS Kinderdorf Kosovo, der Hilfsorganisation Balkan Sunflowers Kosovo



Kleine Spende beim Zuckerfest, große Freude bei Kindern, für die Süßigkeiten oftmals schon Luxus sind.

und den Gesundheitsbehörden zu führen. In der Republik Kosovo herrschen weiterhin katastrophale Zustände in der gesundheitlichen Versorgung (derzeit gibt es kein Insulin!). Außerdem gibt es ein Wiedersehen mit den Kindern im Kinderzentrum „Rreze Dielli“, und es werden die albanischen Bergbewohner mit Lebensmitteln und wichtigen Utensilien aufgesucht, die immer noch in Zelten untergebracht sind.

Die Vereinsmitglieder bedanken sich bei allen Spendern und Unterstützern, durch die es möglich ist, in dieser Form zu helfen.

www.kinder-westbalkan.de

Auftakt für Leipziger Musikgarten erfolgte in Schönefeld

Am 22. Mai wurde in Schönefeld der erste Musikgarten gestartet – online. Allerdings nicht ganz, denn der Leipziger Musikgarten hat Partner vor Ort. Diesmal war es der KGV-Nordostvorstadt. Der weitere Veranstaltungsplan sieht auch Orte in Engelsdorf und Paunsdorf vor:

Veranstaltungsplan:

Samstag, 05. Juni:

Ostwache - Anger-Crottendorf

Samstag, 19. Juni:

Hofgarten Advita

Haus am Waldplatz

Donnerstag, 24. Juni:

SALVIA Bildungsgarten Engelsdorf

Samstag, 03. Juli:

Kolonnadengarten - Grünau

Samstag, 17. Juli:

Waldgarten Wald & Wiese

in Paunsdorf

Samstag, 24. Juli:

Zöbiger Fahrradkirche -

Spielegarten

Freitag, 30. Juli:

Gohliser Schlösschen

Wie funktioniert der

Leipziger Musikgarten?

Interessierte buchen ein Ticket unter dem Mu-

sikgarten-Service-Telefon: 0151-210 70 560.

Erfreulicherweise kann man beim Musikgar-



Beim KGV-Nordostvorstadt wird Tradition groß geschrieben. Im nächsten Jahr feiert man das 140-jährige Bestehen.



ten@home nicht nur per Internet, sondern auch per analogem Telefon lauschen. Den Zugang zur 1:1 Erlebniswelt erhält man ebenfalls per Telefon.

Zur Auswahl stehen vier Erlebniswelten:

KLANGKUNST – Gespräch mit einer Komponistin

KLASSIKKULTUR – Gespräch und Musizieren mit dem Duo Nuances Harfe – Gesang und Musikerinnen von musicSwomen

KOCHKUNST – Gespräch mit den Gastgebern zu Musikgarten-Rezepten, die mit lokalen Lebensmitteln zubereitet werden

GARTENKULTUR – Gespräch zur Besonderheit des Musikgartens vor Ort Wer ausschließlich per Telefon teilnimmt, da wird das Musikgarten-Notenbuch, die Sammlung der Musikgarten Newsletter mit Rezepten und Geschichten, ein 10-teiliges Postkarten-Set und ein persönliche Notiz an den Hörer verschickt.

Initiatoren des Leipziger Musikgartens sind Juliane Harberg, Opern- und Konzertsängerin, Ursula Heins Soloharfenistin, Leitung Kinder-Editionen Leipziger Musikgarten, Musikerinnen des Branchennetzwerks musicSwomen & Duo Nuances, hinzu kommen Partner aus der Region, die als Gastgeber fungieren.



Musikgarten-Service-Telefon
werktags zwischen 9–17 Uhr

E-Mail: kontakt@leipziger-musikgarten.de

www.leipziger-musikgarten.de

Saisonpass alle Musikgärten: 65,- Euro / 60,- Euro ermäßigt

Digitalpass, Musikgarten@home: 10,- Euro

Anzeige

**WIEDER
SCHLECHT
BEZAHLT
WORDEN?**

www.azurit-hansa-karriere.de



**Wir bieten
faire Gehalts-
strukturen!**

Pflegefachkräfte (m/w/d) gesucht!

Für unsere Seniorenzentren Palais-Balzac und Schönefeld.



Tipp für einen Ausflug in die Umgebung



„Sieh, das Gute liegt so nah“ – von Goethe inspiriert, machte Ortsblatt-Autorin Anke Brod einen Radausflug und war begeistert – vom Bogensee in Paunsdorf und der blühenden Landschaft mit Blick auf Engelsdorf.



Anzeigen



Individuelle und qualifizierte Beratung und Behandlung in den Bereichen:

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie
Präventionskurse**

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau
Tel. 0341/256 490 90 · E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de
www.ergotherapie-jessel.de



Tierarztpraxis Engelsdorf
Praxis für Groß- und Kleintiere
Tierärztin Claudia Dathe

Begonienweg 1 • 04319 Leipzig
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Öffnungszeiten: Mo./Mi. 9–11 Uhr & 16–19 Uhr
Di./Do. 16–19 Uhr • Fr. 14–17 Uhr
Sa. 9–11 Uhr

KANZLEI NUSSMANN

FACHANWÄLTIN für ERBRECHT
ZERTIFIZIERTE TESTAMENTVOLLSTRECKERIN
ZERTIFIZIERTE MEDIATORIN
FACHANWÄLTIN für FAMILIENRECHT

Kostenfreie Vorträge · Zimmerstraße 1 · 04109 Leipzig

08.06. 18.00 Uhr Scheidung leicht gemacht

10.06. 18.00 Uhr Vorsorgevollmacht & Testamentsgestaltung

Hotline ☎ 0341 983 8980

CORONA-HILFE: Wir übernehmen Ihre Selbstbeteiligung der Rechtsschutz-Versicherung bis **150 EURO**

www.KANZLEI-NUSSMANN.de

Rechtstipp

PR

Vermeiden Sie die Anordnung der Betreuung im Falle Ihrer Handlungsunfähigkeit

Wir werden immer wieder mit der fehlerhaften Rechtsansicht konfrontiert, dass nahe Familienangehörige für Sie automatisch Regelungen treffen und Unterschriften leisten können, wenn Sie – vielleicht auch nur vorübergehend – selbst nicht mehr in der Lage dazu sind. Das stimmt nicht!

Alle Verwandten, selbst Kinder und Ehegatten können nur dann für Familienangehörige auftreten, wenn sie vorher mit einer schriftlichen Vorsorgevollmacht legitimiert worden sind.

Sie können mit der Erstellung einer Vorsorgevollmacht verhindern, dass ein Betreuer für Sie und über Sie entscheidet. Sie haben die Möglichkeit, einer Vertrauensperson einzelne Aufgabenbereiche oder auch generell die gesamte Entscheidungsmacht zu übertragen.

Mit der Vorsorge- und Generalvollmacht bevollmächtigen Sie die in der Erklärung aufgeführten Personen dazu, im Namen und mit Wirkung für Sie Erklärungen abzugeben. Typische Aufgabenkreise des Betreuers sind die Aufenthaltsbestimmung, d. h. die Festlegung wo der zu Betreuende lebt, die Regelung von Wohnungs- und Vermögensangelegenheiten sowie von rechtlichen Angelegenheiten, Gesundheitsfürsorge und medizinischen Angelegenheiten, die Geltendmachung von Renten- und Sozialansprüchen.

Von der Vorsorgevollmacht zu unterscheiden ist die Betreuungsverfügung. Die Betreuungsverfügung dient Ihnen dann, wenn Sie keine Vertrauensperson haben, die im Rahmen einer Vorsorgevollmacht mit der Regelung Ihres täglichen Lebens bevollmächtigen möchten.

Eine Patientenverfügung beinhaltet die zukünftigen medizinischen und pflegerischen Behandlungen. Die Patientenverfügung muss so konkret wie möglich sein, hat der BGH geurteilt, BGH

XII ZB 61/16. Die Angabe „Keine lebensverlängernde Maßnahmen“ – das ist auf jeden Fall zu wenig konkret, urteilt der BGH aktuell.

Eine Vorsorgevollmacht muss vor Eintritt der Betreuungsbedürftigkeit verfasst werden, solange der zu Betreuende noch geschäftsfähig ist. Erforderlich sind Schriftform, Datum und eigenhändige Unterschrift. Soweit sich die Vollmacht nicht auf Immobilien bezieht, ist eine notarielle Beurkundung nicht erforderlich.

Egal, für welche Vollmacht Sie sich entscheiden, raten wir, die Vollmacht für Sie detailliert durch einen Fachanwalt für Erbrecht erstellen zu lassen. Es empfiehlt sich des weiteren, dass der stempelführende Rechtsanwalt Ihr Dokument als Ihre eigene, freiwillige und im geschäftsfähigem Zustand abgegebene Erklärung bezeugt.

Stets ist es erforderlich, dass Ihre Vollmacht den von Ihnen gewünschten Inhalt auch konkret unter Beachtung der gesetzlichen Anforderung zum Ausdruck bringt. Wir stehen Ihnen bei der Ausarbeitung Ihrer Erklärung fachlich kompetent zur Seite.

Wichtig ist, dass Ihre Willenserklärungen im Notfall sofort zur Kenntnis gelangt. Wir empfehlen, dass Sie einen Hinweis, wo das Original Ihrer Erklärung aufbewahrt ist, immer, z. B. in der Nähe Ihrer Krankenkassenkarte, bei sich tragen.

KANZLEI NUSSMANN
Für Terminabsprachen stehen wir Ihnen täglich bis 22 Uhr und am Wochenende zur Verfügung. Sie erreichen unsere **RECHTSBERATUNG | WURZEN:** Telefon: 03425 | 90020 **RECHTSBERATUNG | LEIPZIG:** Telefon: 0341 | 9838980

gez. M. Peper
Fachanwältin für Erbrecht & Zertifizierte Testamentsvollstreckerin, Fachanwältin für Familienrecht & Zertifizierte Mediatorin